

Bulet im Ekonomiku

Publikasaun trimestral husi Autoridade Bankaria no Pagamentu Timor-Leste nian

Volume 2 Numeru 3
Outubro /2004

Rezultadu husi Sensu tinan 2004

EDISAUN IDA NE'E

Resultado husi Sensu tinan 2004	1
Laiha servisu:	
problema mundial nian	3
Paredes de vidro	4
Estatísticas monetárias	5
Preços; Balanço da ABP	6
Mercados kambial e financeiru	7
Fontes estatísticas kona ba Timor-Leste	8
No atu termina...	
Mina rai folin ba ekonomia mundial	10

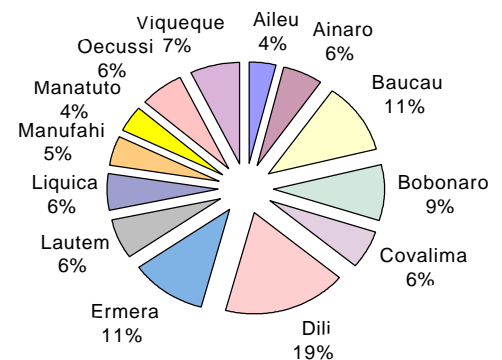
Foin-lalais divulga ona rezultadu Resenseamentu Jeral Populasaun nian iha tinan ida ne'e, ne'ebe koñese liu hanesan "Sensu 2004".

Husi ida ne'e ita hatene ona katak iha data referensia realizasaun nian (11 de julho de 2004), Timor-oan nain 924.642 (rihun atus sia rua nulu resin hat atus neen hat nulu resin rua) maka hela iha teritoriu nasional ne'e, ema-mane besik porsentu 50,6% (467.757) no ema-feto besik porsentu 49,4% (456.885). Predominansia husi mane ba fetu sira bain-bain ita verifika iha tinan nebe ki'ik liu maski labarik-mane sira maka moris liu labarik-feto sira. Hare'e husi klase tinan nian nebe maka avansa dau-daun, numeru husi seksu femininu nian tenki ultrapasa husi mane sira, no tanba ne'e, maka iha nasaun ne'ebe ema nia vida naruk liu maka normalmente fetu sira du ke mane sira, ne'ebe mate sedu liu du ke fetu sira.

Ekzistensia husi proporsau ne'eba, entre ita hanesan primeiru indikador katak populasaun iha ita nia nasaun hanesan iha media/klaran, kona-ba joven sira. Maski dadus kona ba grupo tuir tinan sei-dauk publika, informasaun dispersa konfirma katak numeru labarik-oan sira ho tinan 15 no kuran, sensivelmente hanesan hamutuk ho ema sira ne'ebe ho tinan 16 no liu tan. Ne'e hatudu katak, ita nia populasaun ho porsentu besik 48 to'o 50 (48-50%) iha tinan 16 kuran! Ne'e hanesan ulun-fatuk moras bo'ot ida ba naran kualker Ministru Edukasaun ida...No husi kualker Ministru Finansa ida, obriga-an hodi hetan rekursu ba kuantidade estudante nebe bo'ot (efektivu ka potensial).

Distritu	Mane	Feto	TOTAL
Aileu	19.049	17.840	36.889
Ainaro	26.964	26.665	53.629
Baucau	52.483	52.088	104.571
Bobonaro	40.955	41.430	82.385
Covalima	28.018	27.923	55.941
Dili	88.373	79.404	167.777
Ermera	51.960	51.209	103.169
Lautem	28.174	29.279	57.453
Liquiçá	27.786	27.272	55.058
Manufahi	22.564	21.671	44.235
Manatuto	19.363	19.217	38.580
Oecussi	29.119	29.402	58.521
Viqueque	32.949	33.485	66.434
Total	467.757	456.885	924.642

enso de 2004: % da população por distrito



Karik ita determina rasio Mane/Fetu husi Distritu ida-idak, ita verifika katak nia hanesan husi 1,023 ba nivel nasional, maka husi Lautem 0,962 (ema-mane rihun 28,2 no ema-feto rihun 29,3) no iha Aileu to'o 1,067 valor nebe kaman liu, significa katak proporciona iha fatin ne'ebe maka hetan ema-mane liu (rihun 19) du ke ema-feto (rihun 17,8).

Total populasaun ida ne'e agregada besik lar rihun 195, nebe fo dimensaun media ida husi lar ema nain 4,7 media ida maka todan-tebes nebe ultrapasa iha Distritu 5: ho nia ema 5,5 husi lar ida maka hanesan "rekordista", tuir mai husi Kovalima (ema nain 5,3), Manufahi (5,1), Liquisa (5,0), no Ermera (ema nain 4,9 iha lar ida). Distritu sira nebe ho dimensaun ki'ik husi lar ida (4,3) maka hanesan Lautem no Viqueque.

Ita nota katak, balu hanoin iha numeru bo'ot oan sira nian, bain-bain hetan iha familia idak-idak, sira sei hanoin katak dadus hirak ne'e sei sub-avalia. Ita hanoin deit katak iha numeru ida maka apresiaavel husi dimensaun familia ne'ebe ki'ik---tanba ema sira ne'e moris mesak.

Rezultadu husi sensu ne'e dehan mos mai ita katak Distritu Dili maka populasaun barak liu, ho 19% husi total populasaun tan-ba ninian besik ema rihun 168. Baucau ho ninian besik ema rihun 105 no Ermera ho ema rihun 103, ne'e hanesan Distritu nebe maka tuir numeru habitante sira nian. Distritu tolu nebe maka populasaun wituan liu maka hanesan Aileu, (ho nia populasaun rihun 37 equivale ba 4% husi total populasaun), Manatutu (rihun38,6) no Manufahi (rihun 44,2).

Karik ita pasa ba analize husi sub-distritu, ita verifika katak ida ne'ebe maka hetan ema barak liu oras ne'e dau-daun maka iha Dili; ita hare'e husi sub-Distritu Dom Aleixo iha cidade laran ho ema rihun 58,5. Tuir mai husi sub Distritu Cristo-Rei ho nia populasaun (rihun 41,4) sei husi Dili tuir mai Baucau, husi sede distritu Baucau ho ema (rihun 41). Sub Distritu nebe ho nia populasaun nebe wituan maka hanesan Fatululik, iha Kovalima ho deit ema 1.893. Tuir mai iha Soibada, iha Manatutu, ho ema 2.926 no tuir fali Laleia mos iha Manatutu ho ema 3.188.

Hare ho mos...

- ? **Tuir Sensu tinan 2004 timor oan nebe hela iha paiz hamutuk 924.642, ho 50,6% husi mane**
- ? **Dadu inkeritu ba suku neebe realiza ona iha tinan 2001 tuir lolos iha sala ida maka variabel husi distritu ba distritu no ho total populasaun nebe susar halo komparasaun ho sensu tinan 2004**
- ? **Jovem nebe desemprego ohin loron ne'e fenomena ida universal no laos deit Timor-Leste**
- ? **Iha area "tecnologia e informação" ABP é area ida maka avançado tebes iha Timor-Leste**
- ? **Bele mos contato ami liu husi web ABP nian iha www.bctl.east-timor.org**
- ? **Taxa inflação tinan 2004 mais ou menos 3% ou menos**
- ? **Iha mos estatística oinoin Timor-Leste nian nebe bele hare iha internet**

Continua ba pg. 2

Rezultadu husi Sensus tinan 2004 (continuação husi primeira pagina)

Numeru total populasaun tinan ne'e nian, reprezenta aumentu ida husi 23,7% iha relasaun ba Resenseamentu husi tinan 1990 iha tempu Indonesia nian, iha epoka ida maka moris iha ita nia Pais numeru apresavel ida husi sira nebe moris iha Pais neba.

Tuir mai iha kraik ne'e, hatudu numeru oin-oin kona-ba populasaun Timor-Leste nian iha momentu no fontes oin-oin. Balu rezulta husi Sensus, no maioria sira seluk husi estimativa oin-oin feito ona iha tempu nebe naruk. Nia objectivu laos deit atu regista elementu sira ne'e ba futuru, mai-be mos hodi sublinha saida maka sai hanesan evidente husi numeru nebe maka refere ona ba epoka ida liu-ka-kuran besik (2000 no 2001): husi disparidade estimativa nian, sinal evidente difikuldade nian hodi realiza tan-ba metodu, nebe dala-ruma la-dun apropriadu, utilizadu no husi kuidadu nebe maka ita tenki rodeia ho nia utilizaun hodi halao/efektua komparaun ne'ebe fo mai ita imajem evolusaun temporal ida husi populasaun iha ita nia paiz.

POPULAÇÃO TIMOR-LESTE IHA TINAN OIN-OIN NO FONTES OIN-OIN

	total	mulheres	homen
Censo 1990 (Indonésia)	747557	360796 (48,3%)	386761 (51,7%)
"Survey" Intercenso - SUPAS 1995	839719	412840 (49,2%)	426879 (50,8%)
UNTAET estimativa de Maio/2000	779567	394826 (50,6%)	384741 (49,4%)
UNTAET estimativa de Julho/2000	813000		
"Survey" dos Sucos (Fev/Mar 2001.)	841303	415557 (49,9%)	425746 (50,1%)
"Survey" dos Sucos (corrigidos; Out/2001)	787340	(±790000) (49%)	(51%)
UNTAET estimativa de Maio/2001	793000		
Registo Civil (estim. Jun/2001)	737811	(49,7%)	(50,3%)
<i>Para comparação:</i>			
Censo de 2004	924642	456885 (49,4%)	467757 (50,4%)

Husi difikuldade ida ne'e ba, fo nota iha relatoriu "Survey" Suku Timor-Leste nian husi fulan Outubru/2001. Nia sei dehan klaru liu tan katak estimativa hirak ne'e efektiva ona, sira tenki rekore fila-fali ba numeru husi momentu/tempu ne'ebe diferente no ho grau certeza ida relativamente oin-seluk, buat hirak ne'e hotu hatudu katak bainhira ema hotu dehan halao'o tiha ona "I sei halao'o hela, ne'e bele lori ba sala substansia ida konaba estimativa iha nivel aldeia, suku no sub-distritu sira", fiar katak, agora dau-daun, sala ida ne'e sei sai ki'ik ba nivel distritu no paiz sira nian (numeru global husi populasaun no membru husi seksu idak-idak). Mai-be husi sala ida tan maka la iha esperiencia konaba metodu nebe maka tiha uza ona---maski tenta ona hodi reduz/hatun margem sala nian.

Para atu iha diskrepansia entre realidade no estimativa nebe efektuada ona sei kontribui faktor oin-oin, husi sira hotu husi forma ne'ebe maka sira realiza ona---ami reforsa ideia maka sei trata husi "estimativa", no laos hanesan agora husi dadus rezultante husi servisu ida maka apuradu husi resenseamentu husi "uma-ba-uma" no, tan-ba ne'e sei prezisa tan.

Ami sei hanoin difikuldade ruma maka hetan ona iha altura ne'ebe influensia rezultadu final husi estimativa nebe efektuada ona (hare'e relatoriu kona-ba "inkeritu ba suku sira" ne'ebe publika ona iha fulan Outubru tinan 2001):

a) "Survey" hola ona hanesan baze ida ba questionariu nebe hatama ba chefe suku sira (ho inqueritu balu) iha altura (tinan 2000 remata-hahu tinan 2001) ne'ebe situasaun paiz nian seidak estavel no "lista" husi ema ne'ebe maka obriga hodi mantein, husi situasaun epoka natureza nian la-aktualiza, tan-ba refujiadu Timor-oan barak maka iha Timor-Occidental no ba faktu husi ema seluk ne'ebe desloka/sai ba fatin/paiz seluk;

b) koreksaun ne'ebe maka introduz ona ba numeru rezultante questionariu/inqueritu ne'ebe nian---no ida-ne'ebe hatudu besik ema rihun 841 (atus walu hat-nulu resin ida)---ne'ebe iha ona baze informasaun "terrenu nian" husi inqueridor (husu-nain) no trabalhador (servisu-nain) preparatoriu sira "Household Survey" nian realiza ona iha segunda metade tinan 2001 nebe hatudu ba sala husi nivel oin-oin iha lista chefe suku nian. "Survey" ida ne'e, oras ne'e dau-daun, iha baze hetan deit lar 1.800 (rihun ida atus walu), 1% husi sira nebe maka ita hanoin iha altura ne'ebe; iha koreksaun ne'ebe introduz ona konsidera mos rezultadu rejistu eleitoral ne'ebe halao ona iha tinan klaran 2001 nian.

Indikasaun hirak ne'e dala-ruma sai mos hanesan razaun suficiente atu nune'e labele hola dadus estudu nian kona-ba suku ne'ebe realiza ona iha tinan 2001 ho grau konfiansa ne'ebe hanesan ho buat ne'ebe sei hetan husi Resenseamentu agora ne'e nian. Ne'e katak, husi nia lori ita hodi bolu atensaun ba prezisa/nesesidade hodi evita atensaun---maski komprensivel---hodi kompara dadus husi "Survey" suku sira nian, sira ikus ne'ebe disponivel ho rezultadu husi Resenseamentu Populasaun nian.

Ita fiar katak sei lori ba salah ida maka bo'ot husi komparaun hirak ne'e, maski dadus husi Survey hirak ne'e hanesan ita refere ona dala-ruma iha grau sala ida maka bo't du-ke ida ne'ebe maka ita fiar iha momentu divulgasaun husi nia rezultadu no pior, iha nivel sala nian ne'ebe lahanasan husi distritu ba distritu.

Ilustrasaun ida ne'e maka hanesan faktu husi dadus Sensus/2004, iha ona kresimentu ida besik 40% husi populasaun Dili nian iha tinan tolu nia laran wainhira Baucau nian aumenta deit 3%. Tanba ne'e, kresimentu paiz nian ne'ebe la equilibriu iha perspektiva ida husi dezenvolvimentu regional sei sai bo'ot liu tan du-ke ida ne'ebe maka atu sai. Karik aumentu ne'e verifika ona de faktu, ita sei liu exagero dezastre tebes ida!

Karik taxa kresimentu natural populasaun nian besik 2,6%---buat ne'ebe refere ona husi Key indicators of Developing Asia and Pacific Countries, ne'ebe oras ne'e dau-daun publika ona husi ADB-Asian Development Bank (kuadru 6, pajina 62) ba periodu ida entre tinan 1990 no 1995---, ne'ebe signifika katak aumentu husi populasaun Baucau nian tuir lolo'os iha ona besik 8-9% iha tinan tolu ne'e nia laran. Kresimentu ki'ik ida husi ne'e tuir lolo'os bele iha fluxu migratoriu ida maka intensu liu, ne'ebe maka sei la ezisti, ka fenomeno ida seluk maka dala-ruma hanesan estima a'as liu, ida ne'e katak dadus kona ba Baucau estima a'as liu iha "Survey" 2001 ida uluk. Paralelamente, ita admitti katak tenki iha subavaliasaun ruma husi dadus ne'ebe relativu ba Dili nian iha tinan 2001. Ita nota katak estimativa ne'ebe la publika mai-be realiza ona iha okazian ne'ebe hare'e katak populasaun Dili nian tuir lolo'os ema besik rihun 130 ka rihun 140 no la'os 120 ne'ebe regista ona iha "Survey". Atu sai hanesan ne'e, aumentu ida husi tinan 2001 to'o agora populasaun Dili nian tuir lolo'os 20% ka masimu 30% deit.

Valor hirak ne'e sei a'as nafatin nebe'e lenon ba situasaun ida ke hamosu fiar bainhira hare uluk, iha ema barak maka " tun mai cidade" iha tinan ikus mai hodi buka futuru foun ida maka sira husik hela sira nia knua, maioria husi zona rural sira rekuja hodi fila hikas.

Ba reflesaun katak direitu ne'e ba se los.

Jovem ne'ebe laiha servisu: problema mundial ida

Maski laiha estatistika lolo'os kona-ba asuntu ne'e, ne'be rekoñese ona husi ema hotu problema prinsipal ida husi ekonomia nasional maka hanesan servisu laiha no liu-liu ba kamada jovem husi ita nia sociedade. Rekoñese duni ona katak tenta hasoru solusaun ba problema ida ne'e mai-be labele hanoin katak nia hanesan eksklusivu liu iha ita nia paiz ne'e.

Wituan husi parte hotu-hotu, husi rai hotu-hotu nebe'e, jovem tokon ba tokon maka buka sira nia primeiru empregu atu nune'e bele halao papel ida maka aktivu liu hodi hadia sira nia situasaun ekonomika familia no paiz nian---alem de, importante tebes, karik sira sente util no bele hadia sira nia moris moral no sosial maski koñese diak liu ona ligasaun entre dezempregu no ekskluziun sosial. Ne'e hanesan inpaktu ida maka ladiak, dala-barak lori ita ba konflitu sosial maka dalaruma la importante.

Importansia problema ne'e nian lori ona ba Organizaun Internasional Servisu nian hodi publika oras ne'e dau-daun (fulan Agostu liu-ba) estudu spesifiku ida kona-ba asuntu: moda emrego global kona ba joven. Nie'e maka hanesan fonte fundamental ne'be atu tuir no disponivel iha www.ilo.org/trends.

Konsidera hanesan jovem, ba efeitu merkadu emregu nian, ema ho tinan entre 15 no 24. Husi sorin seluk, ema ne'ebe maka konsidera hanesan dezempregadu de faktu ema ne'ebe no husi forma aktiva ba buka servisu ida liu husi, por ezemplu husi nia inskrisaun servisu apoiu no kolokasaun dezempregadu nian.

Iha paiz ne'ebe maka dezenvolve dau-daun, maka dala-barak maioria emregu ne'ebe hanaran "sektor informal" tipu servisu ne'ebe maka la iha, susar atu identifika fila-fali tipu ema nian no tanba ne'e, lao'os estranha numeru kona-ba total populasaun ne'ebe ki'ik hanesan refere tuir mai.

OIT (Organizaun intrenasional dos trabalhadores) konsidera katak ohin loron iha mundu, jovem besik tokon 88 maka laiha servisu, ne'ebe representa besik 47% (besik metade!...) husi total dezempregadu nian. Valor ida ne'e signifikativu tebe-tebes karik ita hanoin katak

jovem sira representa besik 25% husi populasaun iha tinan/idade atu servisu nian.

Situasaun kona-ba paiz ne'ebe foin dezenvolve sei dramatika liu tan maski jovem ida iha possibilidade liu 3,8 laiha servisu du-ke ema adultu ida! Iha paiz industrializadu sira porsaun ne'e hanesan 2,3. Situasaun ne'e atu pior liu tan, emregu/servisu jovem nian susar liu tan, husu tan oras servisu nian mai-be hetan osan menus, ne'ebe hetan parte diak husi nia esplikaun iha faktu sira trata ema sira ho esperiensa ne'ebe menus.

Konsidera katak taxa kresimentu populasaun nian todan liu---inklui mos populasaun ho tinan servisu nian---karik verifika iha paiz ne'ebe foin dezenvolve, ida ne'e maka hanesan problema dezempregu jovem nian ne'ebe sei hetan iha tinan hirak mai, ho dimensaun bo'ot ida maski nesidade servisu/emregu (foun) la hetan liu husi kapasidade hodi hakiak investimentu produtivu. Ne'e maka hanesan buat ida ne'ebe agora dau-daun akontese entre ita.

Mai-be, ida ne'e la'os problema eksklusivu ida paiz ne'e nian maski sira e'ebe maka industrializadu liu ona, atu hakiak postu servisu foun ida ke karu liu, no rai industrializado barak mak rekopera sira nia ekonomika ne'ebe maka iha evidensia katak la halao emregu foun hodi absorva dezempregu foun ne'ebe maka mosu husi sira nebe lakun servisu, kuantu mais absorva ema-mai-foun ba merkadu servisu nian. Jovem ne'ebe [dezempregu hanesan aumenta barak bei-beik](#).

Populasaun jovem nian iha mundu aumenta tan iha tinan 10 ikus ne'e, besik 10,5% mai-be jovem ne'ebe ho servisu aumenta deit 0,2%! Diferensa ne'e sei la bo'ot tan, tanba ita tenki hanoin katak parte importante ida jovem nian---felizmente parte ida bo'ot liu tan iha maioria paiz sira---pasa tempu barak liu tan iha eskola, aumenta ba dau-daun sira nia kualifikasaun.

Futuru, hanesan diferente husi rejiaun ba rejiaun iha mundu, depende liu ba evolusaun demografika husi sira ida-idak. Por ezemplu, estimativa hatudu katak entre tinan 2003 no 2015 forsa servisu jovem nian sei aumenta ema be-

sik tokon 45, mai-be rihun 147 deit maka hanesan husi paiz industrializadu, ida ne'ebe sei sente ho evidensia bo'ot nafatin iha eskola durante tinan barak tan. Mai-be, Asia Oriental, sei diminui forsa servisu nian ne'e ho ema tokon 5,9 mai-be iha Sudeste Asiatiku sei aumenta tan ema besik tokon 2,7. Recordista absolutu husi aumentu forma servisu jovem nian maka hanesan Afrika Sub-Saariana Afirka (tokon 29) no Asia do Sul (tokon 22).

Atu nota katak rasio entre numeru ba jovem dezempregadu no ba adultu dezempregadu sei iha to'o tinan 2015 tuir estimativa husi OIT diferensa evolusaun ida iha grupu oin-oin paiz sira nian. Saida maka sei regista iha loron ikus, agravamentu situasaun bo'ot ida ba Sudeste Asiatiku, maka sei hare'e nia rasio aktual husi 3,9 sa'e to'o 4,8 signifika ka-



tak ohin loron iha jovem dezempregadu barak liu dala-hat (4) du-ke adultu dezempregadu, iha tinan 2015 proporsaan ida ne'e sei sai dala-lima barak iu tan.

Ne'e konfirma katak problema dezempregu jovem nian sei susar atu rezolve, ne'ebe sei agrava maioria iha paiz Sudeste Asiatiku nian.

Media mundial dehan katak rasio ne'ebe refere ona sei sofre agravamentu bo'ot ida husi 3,1 iha tinan 2003 ba 3,5 iha tinan 2015, ho paiz industrializadu sira hodi hare'e sira nia valor ne'ebe estabiliza ona iha 2,3 no Azia Oriental hatun husi 3,1 ba 2,9.

Situasaun jovem nian perante emregu ne'e, la hanesan ba hotu-hotu. Ne'e klaru, por ezemplu diskriminasaun negativa ne'ebe maka jovem sira sofre. Por ezemplu, iha Sudeste Asiatiku, taxa dezempregu jovem nian pontu 2 persentual bo'ot liu ba jovem seksu maskulinu (mane) nian. Alem husi ida ne'e, iha labarik fetu wituan maka servisu

Jovem ne'ebe laiha servisu (conclusão)

(proporsionalmente ba grupu husi sira nia otas/tinan) du-ke labarik mane sira: taxa husi aktividade ida ne'e, sei iha Sudeste Aziatiku, besik 18% maka bo'ot liu ba jovem nian.

Fenomeno ida maka hanesan mai ona atu ajuda iha paiz industrializadu ka iha paiz foin dezenvolve hanesan kresimentu taxa husi dezempregu ka husi sub-empregu (rezultadu utilizasaun nian iha servisu empregadu ne'ebe determina ona, ho kualifikasaun bo'ot ne'ebe prezisa). Iha Paiz ne'ebe foin dezenvolve, sub-empregu entre jovem sira ho estudu ne'ebe maka bo'ot iha paiz barak maka lori ba "fuga de cerebros" ba paiz industrializadu sira, nune'e sei diminui tan kapital humanu ne'ebe disponivel iha paiz hirak ne'eba.

PNUD-Programa Nasoens Unidas nian ba Dezenvolvimentu kalkula katak estudante besik rihun 450 formadu iha Universidade iha paiz Arabe ne'ebe oras ne'e servisu iha paiz Europeu no iha Estados Unidus. No mos ema hotu-hotu koñese persentagem bo'ot husi

tekniku ifomatiku Indianu oras ne'e servisu dau-daun iha paiz ultimu ne'e katak hanesan sira seluk, iha politika emigrasaun ida maka "especializada" liu tan hodi kapta "massa cinzenta" iha paiz ne'ebe foin dezenvolve, mai-be sira sei husik hela imigrante potensial ho kualifikasaun reduzida, ka, laiha kualifikasaun reduzida.

Hasoru situasaun ida ne'e, hein atu husu deit: solusaun saida deit ba situasaun hanesan ne'e no nia evolusaun ba futuro? Infelizmente, resposta ne'e susar liu fali nia pergunta...

Laiha aimoruk maka perfeitu hodi kura situasaun ne'e. Resposta ne'e maka hanesan "kresimentu ekonomiku". No mos sei iha resposta prinsipal mai-be (1) nia foti pergunta seluk: oinsa atua segura/kaer metin kresimentu ne'e?" no (2) kresimentu ne'e laos hamesan tan ida uluk, maski konteudu ne'e iha termus kriasaun empregu nian ki'ik liu du-ke ida uluk. Ne'e ezizi/husu taxa kresimentu bo'ot ida atu nune'e nia bele iha kapasidade hodi gera/halao empregu ne'ebe nesessariu no taxa bo'ot ida

ezizi/husu tan rekursu humanu no finansieru diak liu tan. Sira ne'e pasa/liu, por ezemplu, husi transferensia "investimentu sosial" nian (barlake, no seluk tan) ba investimentu ekonomiku (por ezemplu, empreza produsaun ki'ik no media ka prestasaun servisu nian) no loke investimentu direktu rai-liur nian, maka tenki sai insentivu.

Resposta seluk pasa liu ba paiz balu du-ke seluk husi intensifikasaun emigrasaun nian. Iha paiz balu maka hasoru imposibilidade hodi halao/gera empregu ne'ebe suficiente, hotu husi "eksporta" mao de obra no moris iha parte remesa nian husi emigrante iha rai-liur.

Ikus mai, parte husi resposta ne'e tenki pasa liu husi konsiensia katak populasaun labele kontinua aumenta hanesan to'o oras ne'e. No hanesan joven ne'ebe moris ohin loron sei hetan oan hahu besik tinan 20 (rua-nulu), atu hahu faze redusaun natalidade, lalais liu diak liu. "Seguro de vida" ba ema

Paredes de Vidro – Aktividade husi area "Teknologia Informasaun" iha ABP

Area Teknologia Informasaun (TI) nian iha organizasaun moderna ne'ebe deit. ABP laos eksepsaun no karakteristikata husi nia aktividade esensial ba utilizasaun informatiku ne'ebe importante.

Hanesan ne'e, maka instalasaun ABP nian iha tinan hirak uluk ba, iha preokupasaun fundamental hodi hakiak ambiente global ida maka informatizadu ne'ebe fasilita aktividade instituisaun nian ne'ebe maka izizi/husu hanesan, formasaun profesional ho kualidade husi grupu tekniku nasional ne'ebe iha nia kargu aksaun oin-oin iha area ne'ebe kompleksa tebes.

Divizaun Teknologia Informasaun ABP nian hari'i iha tinan 2002. Iha fulan Setembru tinan ne'e duni, nia haruka funsionariu nasional nain hat ne'ebe hetan apoiu husi espesialista estranjeiru ida maka finansia husi Governu Finlandia nian.

Fungsaun/servisu Divizaun nian oin-oin no kobre/taka area hirak ne'ebe maka oin-oin hanesan administrasaun rede informatika nian – rede interna (intranet) no ligasaun ba rai-liur (internet) -, programasaun no apoiu ba unidade organika ABP utilizador servisu instituisaun "TI" nian.

Atu hodi mantein nia pozisaun aktual

husi lideransa iha termus ambiente informatiku instituisaun Timor-Leste nian, tenki dezenvolve esforsu bo'ot ida atu iha servisu funsionariu nian ka iha rekursu material (ekipamentu, no seluk tan).

Hirak ne'e hotu, mesak esensial hodi akompania dezenvolvimentu ne'ebe maka verifika ona ba nivel mundial iha area aktuasaun ABP nian, ba area finanseira, inklui mos finansia internasional nian, ne'ebe ezizi/husu tebes iha termus atu iha hardware ka iha software informatiku.

Durante tinan 2004, tinan konsolidasaun aktividade nian iha area "TI" iha ABP, sei realiza tarefa barak no servisu foun, hanesan kona-ba seguransa informasaun ne'ebe disponivel iha rede interna no kona-ba ligasaun ho rai-liur.

Iha dominiu hirak ne'e, oras ne'e dau-daun halao ona projektu importante iha area rekuperasaun informasaun nian iha kazu dezastre no armajen informasaun ho seguransa.

Iha ona mos faze konkluzaun, projektu ida maka inklui introdusaun husi gerasaun foun ida husi infrastrutura no servisu "TI" nian.

Servisu e-mail nian no pajina iha web Autoridade nian sei opera la kleur tan, saida maka atu permiti ita, hadia ligasaun ABP nian ho publiku sira em geral. Por

ezemplu, dokumentasaun ABP nian hotu-hotu sei iha disponivel on line, inklui mos edisaun oin-oin husi Buletin Ekonomiku ida ne'e.

Dominiu internet ba ABP, regista ona. Iha ona faze konkluzaun servisu ne'ebe maka sei permiti nia uzu ekstensaun "ti" iha enderesu hompages nasional em vez de aktual "tp". Iha okaziaun ida ne'e, ita nia enderesu mos sei aktualizadu.

Dominiu ABP nian oras ne'e dau-daun, maka hanesan bctl.east-timor.org, la kleur tan bele hetan ona iha pajina Web iha enderesu www.bctl.east-timor.org.

Divizaun ne'e prepara mos ba futuro no iha ona dezafiu ruma maka hanesan ida ne'ebe sei koloka. Iha kolaborasaun ho parseiru balu, sei dezenvolve esforsu barak iha area e-commerce, e-banking no aktividade seluk iha area "B-to-B" (business-to-business) no husi servisu elektroniku ba konsumidor sira.

Estatísticas monetárias

milhares de USD	Junho	Julho	Agosto	Setembro
Activos externos líquidos	121.988	111.573	107.630	141.251
<i>Disponibilidades sobre o exterior</i>	165.999	165.999	164.652	191.746
Disponibilidades da ABP/BPA	103.948	104.067	104.689	131.435
Disponibilidades dos bancos comerciais	62.050	61.932	59.963	60.311
<i>Responsabilidades para com o exterior</i>	44.010	54.425	57.022	50.494
Responsabilidades da ABP/BPA	12.023	12.023	12.023	12.023
Responsabilidades dos bancos comerciais	31.987	42.402	44.999	38.471
Crédito interno ⁽²⁾	-13.560	-8.902	-3.066	-33.135
Crédito à Administração Central/Governo	0	0	0	0
crédito da ABPTL	0	0	0	0
crédito dos bancos comerciais	0	0	0	0
Depósitos da Administração Central na ABPTL	78.710	79.600	78.741	104.314
nos bancos comerciais	0	0	0	0
<i>(Crédito líquido à Admin. Central = Empréstimos-Depósitos) (1)</i>	-78.710	-79.600	-78.741	-104.314
Crédito (ao sector privado = empresas e particulares)	65.150	70.699	75.674	71.179
crédito da ABPTL	379	716	586	-280
crédito dos bancos comerciais	64.771	69.983	75.088	71.459
Dinheiro em caixa nos bancos comerciais	6.142	5.075	6.197	6.936
Depósitos (à vista e a prazo)	84.687	80.036	82.704	85.868
Depósitos à vista nos bancos comerciais	49.993	49.105	50.979	53.918
Empresas públicas não financeiras	257	248	271	316
Depósitos de empresas e particulares	49.737	48.857	50.709	53.602
Depósitos a prazo	34.693	30.931	31.725	31.950
Depósitos da ABPTL	0	0	0	0
Depósitos a prazo de empresas e particulares	34.693	30.931	31.725	31.950
Outros activos líquidos	-4.172	-1.451	-1.517	-820
idem, ABP	-388	-712	-758	-886
idem, bancos comerciais	-3.784	-739	-758	67
Capital e reservas	18.172	18.859	19.567	20.193
Capital realizado e resultados transitados	18.500	19.010	19.351	19.541
idem, da ABPTL	7.727	7.727	7.727	7.727
idem, dos bancos comerciais	10.773	11.283	11.623	11.814
Resultados correntes	-789	-794	-426	9
Resultados da ABPTL	185	84	154	255
Resultados dos bancos comerciais	-974	-878	-580	-246
Reserva geral e reservas especiais	461	643	643	643
Reserva da ABPTL	461	643	643	643
Reservas dos bancos comerciais	0	0	0	0

(1) hahu fulan Agostu/2003, estatistika monetaria hahu inklui ona Banku Mandiri, pasa ba sektor bankariu komersial nasional ne'ebe hari'i husi instituisaun hat (banku tolu ho Instituisaun Mikro-Finansa).

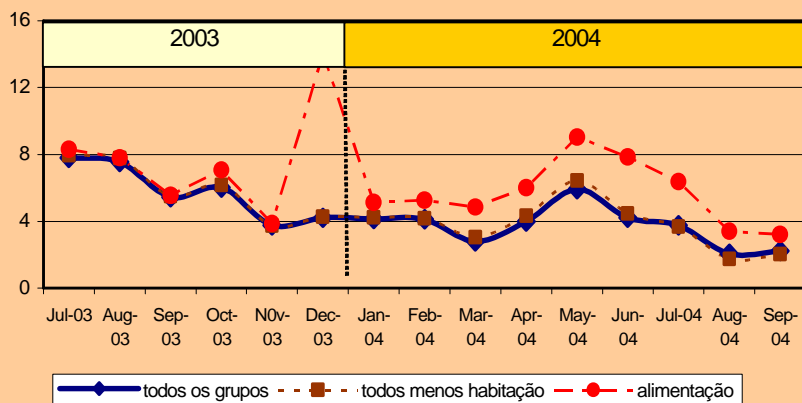
(2) Tan-ba forma hanesan kalkula ona "kreditu likidu ba Administrasaun Sentral" (kreditu-depozitu), ho valor negativu ida maka signifika katak depozitu hanesan ne'e, bo'ot liu ba kreditu husi sistema bankariu ne'ebe maka sira hetan, hanesan iha kazu Timor-Leste nian. Ne'e maka hanesan razau husi agregadu "kreditu internu"- ne'ebe kona deit ba sektor privadu- iha mos valor negativu.

Iha terseiru trimestre tinan 2004- Jul-Sep/04-agregadu monetariu regista ona evolusaun ruma digna husi nota.

- ? ABP nia disponibilidade kona-ba rai-liur, por ezemplu, aumenta liu tan 25%, husi osan dolar US tokon 104 ba 131. Rezultadu ne'e hetan husi parte aplikasaun depozitu Administrasaun Sentral hamutuk ho ABP nian, maka aumenta ona osan dolar US besik tokon 25.
- ? Hodi nota hanesan katak banku komersial sira mantein nia kreditu besik estavel ba ekonomia hahu trimestre ne'e to'o remata, maski verifika ona nia sae iha fulan Agostu.
- ? Depozitu ba ordem iha banku komersial sira mos aumenta ona, oras ne'e dau-daun hetan besik tokon 54 dolar US, liu tan 10% iha inisiu trimestre nian.
- ? Soma ba depozitu prazo, total depozitu iha loron 30 fulan Setembru liu ba, osan dolar US tokon 85,8 – ne'ebe signifika katak, iha media oras ne'e populasaun paiz ne'e nian divulga ona, habitante Timor-Leste nian ida iha dolar US 90 maka depozita iha banku...

Evolusaun sasan folin iha Dili

Evolução da taxa de inflação de Jul/03 a Set/04



Direksaun Nasional Estatistika Ministeriu Planu no Finansas nian maka hanesan responsavel hodi halibur, tratamentu no publica informasaun kona-ba evolusaun sasan nian folin iha Timor-Leste.

Fulan-fulan nia publika indice sasan nian folin oin rua, idak-idak ho nian taxa inflasaun. Numeru ne'ebe maka apresenta ona iha ne'e, dehan kona-ba evolusaun sasan folin iha Dili maski dadus "nasiona" hirak ne'e halibur ona, iha komponente ida maka importante husi dadus kapital paiz nian no hirak ne'e maka dala-ruma sei halibur ho forma ida abrangente no representativa liu "nasiona" sira. Hirak ne'e, alias, diferente witan husi buat ne'ebe kalkula ona ba sidade Dili nian.

Oinsa maka atu verifika hamutuk liu husi grafiku, hanesan tendensia ida klaru hodi hamonu presu (pelu menus) hahu fulan Julhu tinan 2003 – ho

eksepsaun ida hahu iha segundu trimestre, prinsipal liu, kona-ba fos no manu-tolun nia folin ne'ebe sa'e iha fulan Abril no Maiu liu ba.

Grafiku leten ne'e, maka apresenta evolusaun inflasaun homologa nian (ne'e katak, entre fulan ida husi tinan ida no fulan homologo iha tinan uluk), ho numeru ne'ebe maka hanesan baze konfirma ona katak inflasaun durante tinan 2003 (Dez/03 kona ba Dez/02) sai 4,2 % no inflasaun homologa iha fulan Setembru liu ba sai 2,2%, ho queda ida maka bo'ot tebe-tebes hahu fulan Maiu liu ba, wainhira atinji besik 6% kona ba fulan Maiu tinan 2003.

FMI hare'e fila-fali iha nia dokumentu kona-ba vizita ba Timor-Leste iha kontekstu artigo IV husi nia estatutu, ne'ebe realiza ona iha fulan Abril liu ba, katak taxa inflasaun sei hetan besik 3%. Evolusaun ne'ebe maka verifika ona iha fulan rua ikus, dala-ruma hatudu ba taxa ida maka ki'ik liu, fo hanoin ita katak inflasaun entre 2% no 3%. Dala-ruma besik liu ba valor ida ne'e du-keda uluk.

Rekorda katak observador balu – maibe prinsipal liu konsumidor sira... – konsidera katak indise ida ne'e dala-ruma ses husi realidade, la trata fila-fali ho suficiente evolusaun efetiva sasan folin nian ka hanesan buat ida ne'ebe maka ita idak-idak sente husi loron ba loron. Rekorda katak estrutura konsumu nian maka serve hanesan baze ba kalkulu data husi tinan 1997 no bele hanesan desaktualizada, influensia dau-daun rezultadu final ne'e. Tan-ba ne'e maka esensial ne'be la kleur tan sei halo aktualizasaun ida husi estrutura ne'e. Sei husik tiha atu iha duvida kona-ba realismu numeru aktual husi taxa inflasaun nian.

Sumariu kona-ba Balansu no Demonstrasaun Rezultadu ABP nian

BALANÇO em 30 de Setembro de 2004

ACTIVOS	US Dollars
Caixa e Depósitos	53.601.548
Investimentos	78.966.466
Outros activos	1.207.093
TOTAL do ACTIVO	133.775.107
PASSIVO	
Moeda emitida	969.503
Depósitos do Governo	104.540.343
Depósitos de Instituições Financeiras nacionais	6.855.285
Depósitos de Instituições Financeiras Estrangeiras	12.023.020
Outros passivos	801.481
TOTAL do PASSIVO	125.189.632
ACTIVOS LÍQUIDOS	8.585.475
SITUAÇÃO LÍQUIDA	
Capital	7.727.188
Reserva Geral	642.599
Proveitos Líquidos não Distribuídos	215.688
TOTAL da SITUAÇÃO LÍQUIDA	8.585.475

DEMONSTRAÇÃO DE RESULTADOS

do trimestre terminado em 30 de Setembro de 2004

PROVEITOS	US Dollars
Juros recebidos de activos financeiros	244.646
Transferência orçamental	155.000
Rendimento de títulos de governos estrangeiros	66.218
Taxas e recuperação de custos	97.346
Outras receitas	1.952
Ganhos/Perdas cambiais	43.160
TOTAL dos PROVEITOS	608.322
CUSTOS	
Despesas financeiras	170.287
Distribuição de moeda	69.180
Despesas com Pessoal	53.217
Despesas Operacionais	59.569
Depreciação	40.381
TOTAL dos CUSTOS	392.634
RESULTADO LÍQUIDO	215.688

Estes valores são totais acumulados e não foram auditados.

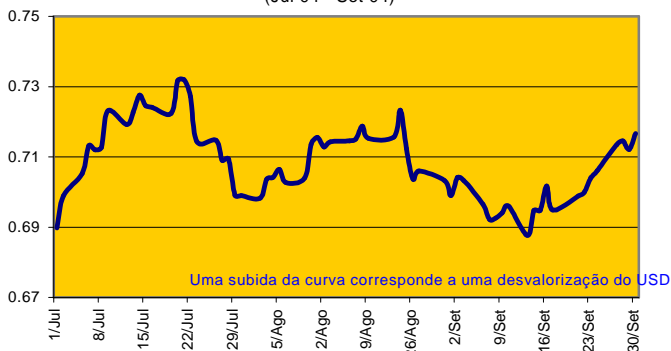
Merkadu Kambial

Evolusaun ida agora

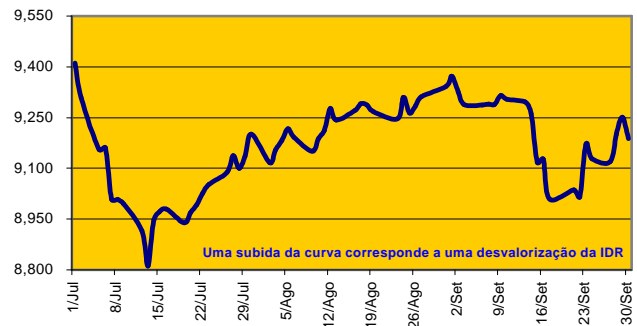
Grafiku rua iha kraik ne'e no iha liman karuk, ida ne'ebe maka hatudu kuantidade moeda rai-liur nian (Dola AUD Australianu no Euro) unidade idak-idak husi moeda nasional (USD) permiti hodi sosa, dezvalorizasaun ida USD nian reprezenta subida ida husi kurva ida-idak

Grafiku iha liman-lo'os, ne'ebe reprezenta kuantidade rupiah Indonesia ne'be sosa husi USD idak-idak, hanesan dezvalorizasaun ida husi USD ne'ebe reprezenta ona husi descida kurva ida maski sei permiti hodi sosa rupiah ho folin wituan.

USD por AUD
(Jul 04 - Set 04)

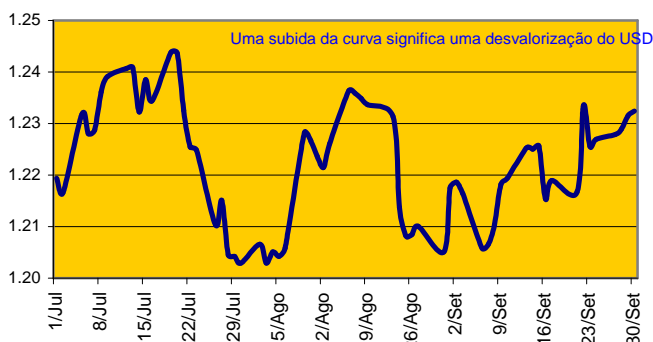


IDR por USD
(Jul 04 - Set 04)



Fonte: Oanda

USD por Euro
(Jul 04 - Set 04)



Durante terseiru trimestre tinan 2004 – periodu husi loron 1 fulan Julhu to'o loron 30 fulan Setembru tinan ida ne'e – verifica ona komportamentu ida husi USD kona-ba dolar australianu no ba Euro. Iha faktu katak, dezvalorizasaun husi moeda amerikana akontese ona valorizasaun ne'ebe hanesan, rezultadu iha trimestre ikus, dezvalorizasaun ki'ik ida kona-ba ida uluk ne'e duni.

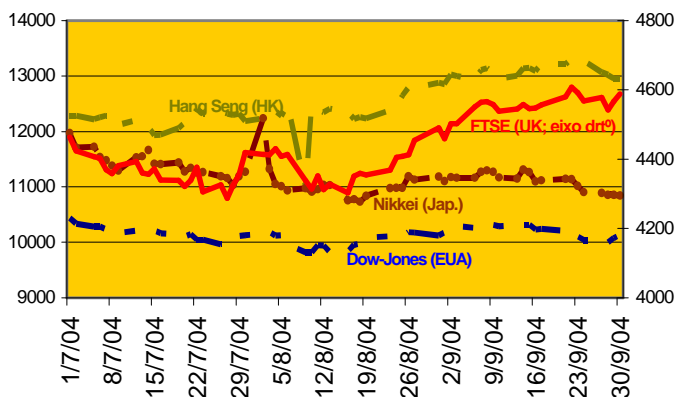
Kona-ba nia relasaun ho rupiah Indonesia (IDR), depois husi dezvalorizasaun molok hahu periodu ne'e, fo valorizasaun ida husi USD ba ida ne'ebe maka akontese desvalorizasaun ida, no besik ona ba trimestre ne'e atu remata, valorizasaun foun ida husi USD.

Entre inisiu no fim trimestre ne'e, fo desvalorizasaun ki'ik ida husi USD/revalorizasaun rupiah Indonesia nian.

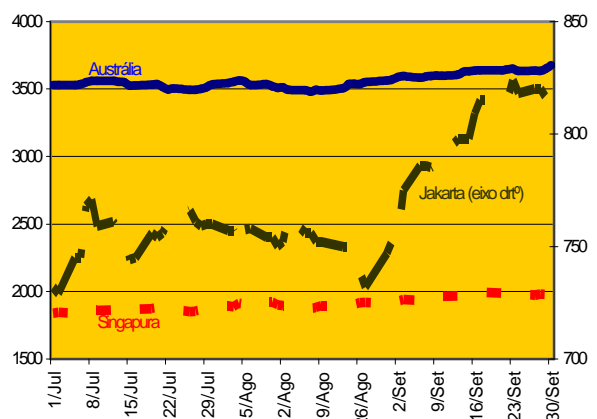
Merkadu Finanseiru

Indice bolsa valor nian: evolusaun agora nian

Evolução das principais Bolsas de Valores: 1/Jul-30/Set/04



Evolução de Bolsas de Valores da Ásia: 1/Jul - 30/Set/04



Fonte Estatistika kona-ba Timor-Leste: Saida; Iha ne'ebe?

Tuir "metodologia politika ekonomika", primeira faze husi ida ne'e hanesan diagnostika situasaun ekonomika no sosial husi paiz ida.

Diagnostiku ida ne'e tuir lo'os labele limita "fotografia" do "estado da Nacao" iha momentu determinadu ida, ne'ebe utiliza informasaun kona-ba "filme" oin-oin, mai-be mos hodi identifika prosesu evolutivu ekonomia nian no mos sociedade iha tempu ne'ebe naruk, ne'e katak mekanismu nia evolusaun.

Hanesan "fotografia" no "filme" tuir lolo'os tenki sai feitu husi buat ne'ebe maka abranja dimensaun sociedade nian oin-oin, hanesan ekonomia no sosial.

Ho razaun la iha interese atu debate, ne'e maka ita nia paiz oras ne'e, hadia ekipamentu kona-ba informasaun sosial du-ke buat ne'ebe maka ita sei bolu lolo'os ekonomika. Nune'e, iha "balanceamento" diak ida ne'ebe maka prezisa halo fila-fali no ba buat ne'ebe maka dala-ruma tau atensaun ba entidade kompetente hodi buka dau-daun solusaun ba kazu ne'e.

Objektivu husi testu ida ne'e, hanesan hodi referensia (iha kazu ne'e ka kazu seluk, hodi komentariu ba sira nia hahalok) fonte estatistika ekonomika no sosial ruma kona-ba Timor-Leste, lao'os ho propozitu, mai-be tanba espasu ne'e imposivel sai klean liu iha materia ne'e.

Kona ba pontu de vista institucional, entrega ona ba Direksaun Nasional Estatistika nian, iha zona Kaikoli, Dili, funsaun hodi dezenvolve sistema estatistika nasional servisu hamutuk ho produtor informasaun estatistika sira seluk---kazu Autoridade Bankaria no Pagamentu Timor-Leste nian, kona ba estatistika monetaria (atu disponibiliza iha tempu ruma nia laran iha site www.bctl.east-timor.org maibe hatama ona iha Buletin Ekonomiku ne'e nia laran) no husi Direksaun Nasional Alfandiga kona-ba komersiu internasional.

Atu tuir nia mandatu, DNE buka dau-daun rekursu humanu no material ne'ebe limitadu maibe sura ho apoiu oin-oin parseiru dezenvolvimentu Timor-Leste nian hodi halao nia mandatu.

Por ezemplu, nia maka produz no divulga Indice Sasan folin nian iha Konsumidor (IPC) ne'ebe maka permiti ita hodi kalkula inflasaun. Nia mos maka organiza no halao ona Resenseamentu Jeral Populasaun nian ne'ebe realiza ona tinan ida ne'e, no kona-ba primeiru rezultadu komesa divulga ona oras ne'e dau-daun (vd <http://dne.mopf.gov.tp>).

Sistema estatistiku nasional importante ne'ebe maka falha, tanba laiha kalkulu sistematiku ida husi Konta Nasional nian, ne'ebe fosai mai ita, produsaun paiz nian no nia evolusaun. Hanesan asuntu, atu nune'e DNE no Governu iha atensaun hodi buka solusaun ida. Mai-be, karik laiha ajuda ida husi parseiru dezenvolvimentu, sei sai susar hodi heta solusaun ida ba falha husi ita nia sistema estatistiku ne'e.

Kona-ba IPC, DNE divulga ona indice rua: ida kona-ba Dili no ida seluk ba Timor-Leste. Nota katak, oras ne'e, ida ikus liu halibur informasaun kona-ba evolusaun sasan folin iha numeru limitadu ida Distritu nian, ho predominansia sasan folin kapital nian, no tanba ne'e maka susar atu konsidera, lolo'os, indikator "nasional" ida. Dili nian ida ne'ebe maka sai: indikator evolusaun sasan folin iha kapital paiz ne'e nian.

Nota katak, husi difikuldade oin barak, seidak bele atu halibur informasaun aktualizada kona ba estrutura despeza familiar nian iha cidade, no tanba ne'e maka uza deit rezultadu husi servisu ne'ebe halao iha tinan 1997, durante administrasaun indonesia nian. Karik estrutura ne'e maka altera/muda tebes duni-hanoin fila-fali alterasaun profunda ne'ebe maka kapital ne'e sofre hahu tinan 1999---, maka indice sasan folin Dili nian oras ne'e, utilidade ne'ebe maka la tau iha kauza, sei la refleka ho ekzaktidaun movimentu kustu vida nian ne'ebe suporta husi habitante sira ne'ebe hela iha cidade.

Kona-ba populasaun, Resenseamentu Jeral Populasaun nian sei sai hanesan fonte informasaun ida maka la estimavel.

Ami halo iha fatin seluk husi Buletin Ekonomiku ida ne'e komentariu balu ladun lo'os kona ba nia rezultadu---sei ladun kompletu---maibe konaba tendensia previsivel hodi kompara dadus inkeritunian ba suku sira husi tinan 2001. Iha tekstu ida ne'e, ho demonstrasaun maka dala-ruma suficiente, ami bolu atensaun ba nesidade atu labele kontinua komparasaun hirak ne'e husi dadu inkeritu iha grau sala nian ida---mais ou menus---bo'ot liu du-ke ida ne'ebe hein hela, hanesan kona ba distritu balu maibe mos kona ba total populasaun nian.

Ba informasaun ne'ebe kona-ba sasan folin, DNE divulga mos informasaun kona ba ita nia komersiu internasional, iha kolaborasaun ho Direksaun Nasional Alfandiga iha ita nia paiz. Nia kualidade aumenta ona hahu husi fulan Outubru tinan 2003, wainhira hahu divulga ona informasaun hahu utilizasaun husi programa ne'ebe hanaran ASYCUDA, ne'ebe sura ho PNUD nia apoiu. Problema kualidade informasaun balu ne'ebe halibur oras ne'e dau-daun ultrapasa/liu ona, no ohin loraun ita bele sura ho informasaun kona ba credivel iha dominiu ida ne'e, liu-liu informasaun kona ba ekonomia nasional.

Iha area finansa publika nian, fonte prinsipal informasaun nian maka hanesan Orsamentu Jeral Estado nian (disponivel iha <http://pascal.iseg.utl.pt/-cesa/tl%20orcamento%202004-05.zip>) informasaun hirak ne'e barak maka repete husi fonte seluk, hanesan iha dokumentu organismu internasional hanesan, por ezemplu, dokumentu FMI nian ne'ebe refere iha liu kraik ne'e.

Area seluk ne'ebe maka seidak iha posivel atu dezenvolve esforsu maka hanesan Balansa Pagamentu nian, ohin loraun laiha entidade ida maka iha nia kargu kalkulu nian. Ida ne'e, tanba falha oin-barak husi informasaun ne'ebe maka iha, lao'os fasil, maibe dala-ruma sei posivel durante tinan sivil oin mai, bele halakon falha ne'e.

Maibe, ida ne'e maka hanesan informasaun kona ba produsaun nasional disponivel ona iha dokumentu FMI nian, ida ne'ebe maka oras ne'e dau-daun aneksu estatistiku hatama ona iha data iha fulan Outubru/2004 no publika hamutuk ona ho relatoriu misaun fundu ba Timor-Leste iha fulan Abril liu ba. Trata hanesan valor ne'ebe maka estimadu ona, no tanba ne'e duni, maka sujeita ba sala balu. Fonte diverjensia ida entre produsaun efektivu no estimativa hirak ne'e, hanesan faktu sira la tau iha liña konta produsaun nian---susar nafatin atu kontabiliza---"agrikultor tradisional". Bele hetan iha www.imf.org/external/pubs/ft/scr/2004/cr04320.pdf.

DNE mos maka kolabora ho realizasaun servisu integradu iha vastu projektu ne'ebe finansia husi Banku Aziatiku Dezenvolvimentu (BAD), Banku Mundial (BM), no mos husi Programa Nasoens Unidas ba Dezenvolvimentu (PNUD) analiza situasaun nasional paiz nian konaba Kiak/pobreza no inklui realizasaun iha tinan 2001, husi "survey" rua suku no familia nian. Ida primeiru disponivel ona iha www.gov.east-timor.org/TLDevPart/docs/suco%20Survey/TLSS.zip no segundu iha <http://pascal.iseg.utl.pt/-cesa/analise%20pobreza.pdf>. Iha ida ikus liu konklui katak iha Timor-Leste iha tinan 2001, besik 40% husi nia populasaun iha nivel rendimentu maka koloka iha liña nasional pobreza nia okos (defini hanesan koresponde ba despeza ida husi USD 0,55 loraun ida ema ida) tuir lolo'os konsidera hanesan kiak. Ida ne'e maka sira halo hanesan alvo prinsipal ida politika ekonomika nian. Maioria husi kiak ne'e hela iha zona rural ida ne'ebe politika ekonomika no sosial tuir lolo'os iha parte diak, direksionada ba grupu sosial ida ne'e.

Banku mundial mos publika informasaun estatistika konaba Timor-Leste, esensial liu hetan asesu liu husi site <http://www.worldbank.org/cgi-bin/sendoff.cgi?page=%2Fcountrydata%2Faaag%2Ftmp-aag.pdf>.

Continua ba pg. 9

Fonte estatística konaba Timor-Leste

(konkl.)

Hanesan Banku Mundial (BM), Banku Aziatiku Dezenvolvimentu mos fosai ona informasaun estatistika konaba ita nia paiz ne'e (vd. <http://www.adb.org/Documents/Books/Key-Indicators/2004/pdf/ETM.pdf>).

Nota katak, hanesan kazu sira uluk, laiha koincidensia ekzakta ida entre informasaun ne'ebe divulga ona husi fonte estatistika ne'ebe oiain, tanba ne'e maka presiza iha atensaun ruma iha utilizasaun husi dadus ne'ebe divulga ona.

Kuidadu ida ne'e hanesan, presiza iha situasaun naran ida hanesan iha analize dadus estatistiku ne'ebe produz husi autoridade nasional sira. Dadus hirak ne'e tenki uza, maibe ema ne'ebe uza tenki hantene lolo'os saida maka iha entre liman.

Hirak ne'e maka hanesan fonte informasaun estatistika prinsipal balu husi karakter ekonomiku paiz ita nian. Sira balu fosai ona hanesan informasaun estatistika husi karakter ne'ebe sosial liu, hanesan konaba kiak iha paiz, edukasaun, saude no seluk-seluk tan. Hanesan dehan ona hori-uluk, informasaun fundamental hodi halo situasaun diagnostiku lolo'os ida no mekanismu funsionamentu husi ita nia ekonomia/sosiedade.

Husi fonte hirak ne'e ida, hanesan Relatoriu Nasional Dezenvolvimentu Ema Timor-Leste nian ba dala-uluk, ne'ebe fosai ona iha tinan 2002 semana ida molok loron Ukun-Rasik-An, husi eskritoriu PNUD iha Timor-Leste. Fosai ho lian Ingles no Portugues, ida ba dala-uluk disponivel iha www.undp.east-timor.org/documentsreports/nhdr/Human%20Development%20Report%20Portugues.pdf.

Relatoriu karakter mundial konaba dezenvolvimentu ema nian fosai mos iha tinan ida ne'e, iha mos dadus konaba Timor-Leste (vd. <http://hdr.undp.org/statistics/data/cty/cty-f-TMP.html>).

Iha area edukasaun nian refere ho forsa dokumentu The way forward ne'ebe fosai husi Banku Mundial no disponivel iha <http://siteresource.worldbank.org/INTTIMORLESTE/Resource/The-way-forward.pdf>.

Iha area saude nian, fonte informasaun ida maka hanesan <http://www3.who.int/whosis/country/indicators.cfm?country=tl> maibe iha tan informasaun konaba area ida ne'e namkari iha dokumentu seluk ne'ebe maka refensiadu ona.

Ne'e maka hanesan fonte principal balu husi informasaun estatistika ne'ebe disponivel konaba Timor-Leste. Fo hanoin fila-fali katak ita la pretende---tanba ita labele---sai eksustivu, maibe ajuda deit hodi sistematiza informasaun balu ne'ebe maka bai-bain dispersa.



Moedas de colecção de Timor-Leste

Anos: 2003 **2004**

BNC	15,00	10,00
PROOF	50,00	35,00

Os preços são em USD

As colecções de 2004 são postas à venda pela primeira vez

Autoridade Bankaria no Pagamentu faan koleksaun osan/moeda "Centavos" destinadu liu-liu ba koleksionador sira ka ba ema hotu ne'ebe hakarak rai hanesan rekordasaun ida ba futuro, ho qualidade diak, husi primeira emisaun osan moeda Timor-Leste nian.

Koleksaun hirak ne'e,

	<u>2003</u>	<u>2004</u>
BNC—Brilhante não circulada (carteira)	15,00	10,00
Proof— caixa de madeira e certificado numerado	50,00	35,00

No atu termina...

Minarai folin ba Ekonomia Mundial

Minarai folin hanesan determinante ida maka importante hodi halao ekonomia mundial. Em geral, minarai folin wainhira aumenta, provoca transferensia ida husi rendimentu paiz ne'ebe importa/hatama ba paiz ne'ebe maka eksporta/hasai minarai liu husi mudansa konaba troka ne'e.

Montante husi efeitu diretu husi determinadu aumentu presu/folin depende husi persentajen minarai folin iha produtu nasional, grau dependensia nian kona ba minarai ne'ebe importa mai no kapasidade husi utilizador final reduz tiha sira nia konsumu.

Naturalmente, aumentu presu boot liu no periodu ne'e naruk liu ne'ebe vigora presu aas no boot, sei sai impaktu ba makro-ekonomiku. Ba paiz esportador minarai nian, aumentu presu ida hanesan aumenta diretamente rendimentu nasional liu husi aumentu reseita esportasaun nian, maski manan ne'e bele sai depois tau iha kauza husi redusaun tanba resesaun ekonomika ne'ebe maka parseiru komersial sira, ne'ebe importa/hatama minarai, sei bele sente tanba aumentu presu hirak ne'e.

Ajustamentu ekonomia ne'ebe maka rezulta ona, bain-bain husi rijidi salariu real husi presu no estrutura, aumenta tan efeitu diretu kona ba rendimentu nasional. Presu minarai ne'ebe aas, bele provoca inflasaun husi aumentu kustu inputs nian, redusaun não-petrolifera no investimentu kiik iha paiz importador minarai nian. Efeitu hirak ne'e sei boot liu tan kuantu mais derepente no aumentu ne'ebe boot liu husi presu no sei sai boot liu husi impaktu presu ne'ebe aas liu iha konfiansa husi komsumidor no emprezariu sira kona ba komportamentu ekonomia nian.

Aumenta presu ida husi minarai mos altera/muda fluxo komersial entre paiz sira no taxa kambiui idak-idak. Em geral, importador minarai nian sofre, degradasaun ida iha balansa pagamentu nian maka rezulta iha presaan kona ba taxa kambiui nian iha sentidu husi nia desvalorizasaun. Tanba ida ne'e, importa-saun hirak ne'e karu liu tan no esportasaun nia folin tun, lori desida ida husi rendimentu nasional real.

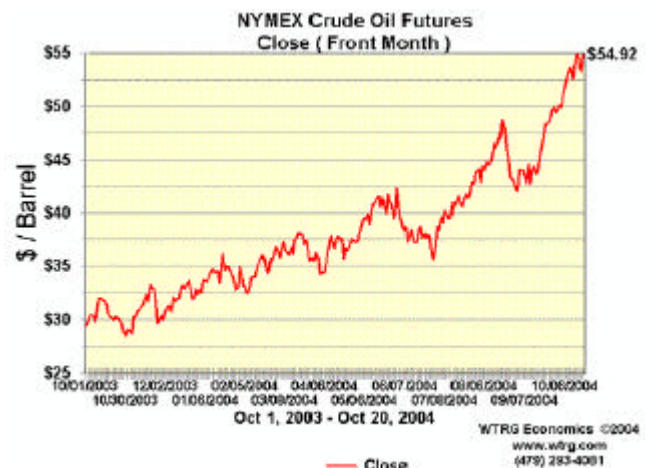
Resposta iha termos politika ekonomia no energetika ba kombinasaun faktor ida hanesan inflasaun ne'ebe aas liu, dezempregu barak, taxa kambiui kiik no produtu real kiik mos afeta impaktu iha ekonomia longo prazu nian. Politika Governu nian labele elimina impaktu oin-oin ne'ebe dehan ona iha leten, maibe bele tenta hodi hamenus. Enkuantu mekanismu husi presu minarai nian afeta dezempregu ekonomia nian, ne'ebe hanesan koñese diak liu, dinamika no amplitude exacta husi efeitu hirak ne'e ne'ebe seidak domina didiak---especial liu rezultadu ajustamentu husi alterasaun termos troka nian.

Estimativa husi danu/prejuizu makro-ekonomiku kauzadu ba paiz importador minarai husi soke petroliferu ne'ebe liu ona no rezultante ne'ebe manan husi keda ne'ebe verifika iha tinan 1986 varia signifkamente. Ne'e, tuir loloos iha parte diferensa iha modelu ne'ebe utiliza hodi determina kestaun ne'e. Hanesan konsekuensia ne'ebe maka klaru ona, keda importante produsaun iha maioria paiz importador minarai nian iha tinan rua tuir mai ba aumentu presu ne'ebe verifika ona iha tinan 1973/74 no iha tinan 1979/80. Alias, maioria keda ritmu produ-

saun nian ne'ebe maka verifika ona iha Estados Unidos, Europa no iha Pasifiku hahu iha tinan 70 iha sekulu ne'ebe liu ba, hasoru desida aumentu iha presu crude nian, maski sei iha faktor seluk ne'ebe maka liu hamutuk, dala ruma iha balu maka importante liu.

Nota mos katak, aumentu kresimentu ekonomiku iha paiz importador minarai nian no ne'ebe maka benefisia aumentu presu ne'e sempre kiik du ke lakon husi kresimentu ekonomiku ne'ebe verifika ona iha paiz importador katak efeitu likidu kona ba kresimentu ekonomiku mundial negativu beibeik. Rezultadu husi kresimentu ekonomia mundial monu, wainhira verifika ona aumentu signifkativu ida husi presu minarai, hanesan iha tinan 1999-2000.

Ida ne'e prinsipal liu ba faktu husi propensaun hodi konsume husi paiz importador sira---maka lakon ho sira nia presu ne'ebe aas liu---geralmente boot du ke husi paiz esportador sira. Atu buka iha ikus mai, tenki aumenta deit gradualmente iha resposta ba aumentu minarai no reseitas husi esportasaun, maka buka tuir global mundial tenki diminui iha kurtu prazu.



Minarai folin hanesan variabel ekonomika importante ida: presu ne'ebe aas liu bele provoca danu substansia ba ekonomia paiz importador no iha ekonomia mundial.

Estrutura fundu husi subida presu aktual ne'e, diferente tebes husi soke petroliferu sira uluk, maka hotu-hotu besik hanesan ho boom ekonomiku ida, wainhira ekonomia hirak ne'e manas ona. Desta vez, presu aumenta dau-daun iha situasaun rekuperasaun kresimentu ekonomiku, husi eksesu kapasidade produtiva ne'ebe instala ona ho inflasaun kiik.

Ohin loron, empreza sira susar wituan atu adianta ba oin, ba sira nia kliente no liu husi aumentu ida husi sira presu rasik, kustu akresidu energia nian. Ne'e tanba faktu hodi verifika ohin loron konkorensia akresida ida iha merkadu ka iha retailhu "ho grosso". Iha rezultadu ida ne'e, aumentu presu minarai nian kotribui hodi diminui/hamenu lukru du ke atu aumenta inflasaun.

Esta publicação é preparada pela Divisão de Estudos Económicos e Estatísticas da Autoridade Bancária e de Pagamentos de Timor-Leste
Av.ª Bispo Medeiros (junto ACAIT) CxPostal 59 Dili Timor-Leste Tel: ++.670. 33 13 718 Fax: [...] 33 13 716

As opiniões aqui expressas não deverão ser consideradas como correspondendo a uma posição oficial da ABPTL. Esta rejeita qualquer responsabilidade sobre os resultados do uso, comercial ou outro, das informações e opiniões aqui publicadas, as quais foram elaboradas de acordo com o nível actual dos conhecimentos existentes sobre os vários assuntos.